

**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola**  
**hangszerbeszerzésére a Kelet-Pesti Tankerületi Központ részére felhalmozási célú**  
**támogatás nyújtásáról**

### **I. Tartalmi összefoglaló**

A Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola (a továbbiakban: Iskola) igazgatója, dr. Széll Rita azzal a kérelemmel kereste meg Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatot (a továbbiakban: Önkormányzat), hogy támogassa 1 100 000 Ft-tal az Iskola hárfabeszerzését. Az Iskola 2010-ben kezdte meg az intézmény fejlesztését az Önkormányzat segítségével. Az eltervezett tanszaki fejlesztések alapvetően megvalósultak, néhány tanszak elindítása azonban elmaradt. Ilyen a hárfa tanszak, amelyet évről évre sokan keresnek, ezért minden bizonnyal igen népszerű és hamar felfutó tanszak lenne. Ehhez azonban elengedhetetlen egy kezdők tanításához alkalmas hangszer, amelynek beszerzésére eddig nem nyílt lehetőség, ezért kéri az Önkormányzat támogatását. A kérelmet az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

Javasolom, hogy az Iskola hárfabeszerzésére az Önkormányzat nyújtson 1 100 000 Ft (2750 euró 400 Ft/euró árfolyamon számolva) felhalmozási célú támogatást a Kelet-Pesti Tankerületi Központ (a továbbiakban: Tankerület) részére.

A támogatást a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 2/2024. (II. 22.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: költségvetési rendelet) 12. melléklet 30. sora (Képviselő-testület általános tartaléka) terhére javaslom biztosítani.

### **II. Hatásvizsgálat**

A kezdők tanításához alkalmas hangszer beszerzése lehetővé tenné a hárfa tanszak indítását, ezzel bővítve az Iskolában választható hangszeres oktatások körét, segítve a tanulók zenei fejlődését.

### **III. A végrehajtás feltételei**

Az Önkormányzat a támogatást a Tankerület részére támogatási szerződés keretében, utólagos elszámolási kötelezettség mellett, valamint az összeg felhasználási feltételeinek meghatározásával biztosítja.

A támogatás fedezete a költségvetési rendelet 12. melléklet 30. során (Képviselő-testület általános tartaléka) rendelkezésre áll.

#### IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. melléklete szerinti határozatot.

Budapest, 2024. augusztus „14.”



Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

*1. melléklet az előterjesztéshez*

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének  
.../2024. (VIII. 29.) határozata  
a Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola  
hangszerbeszerzésére a Kelet-Pesti Tankerületi Központ részére felhalmozási célú  
támogatás nyújtásáról**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kelet-Pesti Tankerületi Központ részére 1 100 000 Ft összegű felhalmozási célú támogatást nyújt a Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola hárfabeszerzésére a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 2/2024. (II. 22.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 30. sora (Képviselő-testület általános tartaléka) terhére.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1. pont szerinti támogatási szerződés 1. melléklet szerinti tartalommal történő megkötésére, továbbá felkéri az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a Humánszolgáltatási Főosztály vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetője

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, statisztikai számjele: 15735739-8411-321-01, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kelet-Pesti Tankerületi Központ** (székhelye: 1106 Budapest, Keresztúri út 7-9. PIR száma: 835211, adószáma: 15835217-2-42, statisztikai számjele: 15835217-8412-312-01, előirányzat-felhasználási keretszámlaszáma: 10032000-00336712-00000000, képviseli: dr. Hicz János tankerületi igazgató) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen szerződő felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Támogató **1 100 000 Ft**, azaz egymillió-egyszázezer forint felhalmozási célú támogatást biztosít a Támogatottnak, amelynek fedezete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2024. évi költségvetéséről szóló 2/2024. (II. 22.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 30. során rendelkezésre áll.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegen felül további forrás biztosítását nem vállalja.

A Támogatott a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű árubeszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére kizárólag írásban vállalhat kötelezettséget.

2. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 091240 Alapfokú művészetoktatás.

3. A támogatást a Támogatott a Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola (1102 Budapest, Szent László tér 34.) hárfabeszerzésével összefüggő költségekre használhatja fel.

4. A támogatás nem használható fel tanácsadói díjra, adó, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósítására a jelen szerződés Felek által történő aláírását követő 15 napon belül kerül sor átutalás útján a Támogatott 10032000-00336712-00000000 előirányzat-felhasználási keretszámlájára.

6. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról legkésőbb **2025. január 15-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetészerű felhasználásának körülményeit is. A támogatott kizárólag a **2024. augusztus 29-e és 2024. december 31-e** közötti időszakban kiállított és pénzügyileg teljesített számlákat számolhatja el.

7. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi

teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon.

A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

8. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

9. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított 10 évig megőrizni.

10. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást 8 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

11. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: dr. Hicz János tankerületi igazgató.

12. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek,
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti költségvetési szerv, így törvény erejénél fogva átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó, vám, járulék),
- h) a Támogatottnak az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs, valamint
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 12. pont a)-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának előfeltétele.

13. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat.

14. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott haladéktalanul írásban köteles értesíteni a Támogató kapcsolattartóját. A Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

15. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

a) a nem támogatási célra felhasznált, valamint

b) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

16. Amennyiben a Támogatott a szerződés szerinti támogatási célt teljes egészében megvalósítja, a kapott összeget azonban nem költi el maradéktalanul, úgy a Támogatottnak a támogatás fennmaradó részét ügyleti kamatoktól mentesen kell visszafizetnie. Amennyiben a Támogatott a támogatási célt nem valósítja meg teljes egészében, úgy köteles egyösszegben visszafizetni a támogatás fel nem használt részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

17. A 15. pont alapján kell eljárni, ha a Támogató a 6. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

18. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

a) a 12. pont a)-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,

b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,

c) szerződésszegést követ el és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 10. és 14. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, illetve a 6. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

19. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

20. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták. A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

21. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, valamint az egyéb jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.

22. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek a jelen szerződést elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, időbélyegző szerint

Budapest, időbélyegző szerint

Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat

**Támogató**

D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából

Radványi Gábor alpolgármester

Kelet-Pesti Tankerületi Központ

**Támogató**

Dr. Hicz János tankerületi igazgató

Pénzügyi ellenjegyzés:

Novák Andrea  
osztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit  
osztályvezető

Dr. Kappel Patrícia  
kamarai jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott a papír alapú eredeti számlára rávezeti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

*„A kifizetést a KCO/.../2024. sz. megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”*

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával látja el a számlát.

Ezt követően az eredeti számláról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

*„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”*

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a másolt számlát.

2. Elektronikus számla esetén a Támogatott a záradékolási kötelezettségének az alábbiak szerint tesz eleget:

A Támogatott az elektronikus számla számlaképének kinyomtatását követően a papír alapú példányra rávezeti az alábbi tartalmú szövegeket:

*„Az eredeti elektronikusan kiadmányozott dokumentummal megegyező.”*

*„A kifizetést a KCO/.../2024. sz. megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”*

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselője az aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával, valamint keltezéssel látja el a dokumentumot.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számvitelibizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok:

- a) papír alapú számla, bérszámfejtési lap hitelesített másolata,
- b) elektronikus számla hitelesített nyomtatott példánya,
- c) szerződés, teljesítésigazolás másolata,
- d) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat) másolata,
- e) megrendelő másolata.

Kroó György Zene- és Képzőművészeti  
Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola  
1102 Budapest, Szent László tér 34.  
Tel.: 261-7497  
OM: 039706

Kőbányai Polgármesteri Hivatal

D. Kovács Róbert Antal polgármester úr

Ikt.sz.: K/68/2024

## KÉRELEM

Tisztelt Polgármester Úr!

A Kroó György Zene- és Képzőművészeti Kőbányai Alapfokú Művészeti Iskola 2010-ben kezdte meg az intézmény fejlesztését a Kőbányai Önkormányzat segítségével. Az eltervezett tanszaki fejlesztések alapvetően megvalósultak, azonban néhány tanszak elindítása a körülmények változása miatt elmaradt. Ilyen hangszer a HÁRFA. Nagy álmunk volt, de eddig nem nyílt még lehetőség a hangszer beszerzésére, pedig évről, évre sokan keresik. Minden bizonnyal igen népszerű és hamar felfutó tanszak lenne az új hárfa tanszak. Ehhez azonban elengedhetetlen egy kezdők tanításához alkalmas hangszer beszerzése.

A Kelet-Pesti Tankerületi Központ nincs jelenleg abban a helyzetben, hogy ilyen beszerzést támogasson.

Tisztelettel szeretnénk kérelmezni, hogy Polgármester Úr és a Kőbányai Önkormányzat segítse hozzá iskolánkat egy gyakorló hangszer beszerzéséhez. Alaposan körbe jártam a témát, több árajánlatot gyűjtöttem be. Sikerült a kapcsolatot felvennem a **Camac Harps** magyarországi képviselőjével, aki az iskola részére árkedvezményt tudott elérni. (Eu-s adószámmal még az árengedményes árból is van további kedvezmény. Úgy 2.475 Euró.)

Az ajánlat szerint 2.750 Euró a vételár – **Korrigan K38B** modell, kelta bélhúros hárfa. Szállítási költség nincs.

Jelenleg egy darab van raktáron, mely azonnal elérhető. Egyébként hónapokat kell várni egy-egy modellre.

Óriási segítség lenne, ha a hangszer beszerzést a Kőbányai Önkormányzat finanszírozná, mivel akkor megteremtődne iskolánkban a hárfa oktatás alapvető feltétele.

Kérelmünk kedvező elbírálását remélve,

Budapest, 2024. 06. 14.



Tisztelettel:

Dr. Széll Rita

igazgató



Ref. client : 298  
Date Livraison : 30/05/2024  
Mode de règlement : VIREMENT  
Type d'échéance : Réception de facture  
Date d'échéance : 30/05/2024  
Code intra :

**KROO GYORGY ZENE - ES**  
**KEPZOMUVESZETI ISKOLA KOBANYAI AMI**  
**SZENT LASZLO TER 34**  
**1102 BUDAPEST**  
**HONGRIE**

**PROFORMA N° 2 240 856**

Mouzeil, le 30/05/2024

Code	Désignation	Qte	PU HT	Remise	TVA	Montant HT
K38B	KORRIGAN 38 STRING LEVER HARP - CHERRY - W 1351	1	2 750,00 €	10%	4	2 475,00 €

Montant HT	Taux TVA	Montant TVA	Montant TTC
0,00 €	0,00	0,00 €	0,00 €
0,00 €	5,50	0,00 €	0,00 €
0,00 €	19,60	0,00 €	0,00 €
0,00 €	7,00	0,00 €	0,00 €
2 475,00 €	20,00	495,00 €	2 970,00 €

Total HT : 2 475,00 €  
Total TVA : 495,00 €  
**TOTAL TTC : 2 970,00 €**  
Acompte réglé : 0,00 €  
**Reste à régler : 2 970,00 €**

LES HARPES CAMAC - La Richerais - B.P. 15 - 44850 MOUZEIL - FRANCE - Tel. +33 (0) 240 97 24 97 - Fax +33 (0) 240 97 79 31  
S.A.S. au capital de 312 240 € - Président Jakez François - Code APE 3220 Z - Siret 331 516 583 000 19 - N°id. CEE : FR 31 331 516 583  
Banque CRCA ANCENIS Compte 14706 00064 23280960000 - IBAN : FR76 1470 6000 6423 2809 6000 024 - Code SWIFT : AGRI FR PP 847  
Banque BPGO NANTES ENTREPRISES - IBAN : FR76 1380 7006 3630 0214 3496 477 - Code SWIFT : CCBPFRPPNAN  
[www.camac-harps.com](http://www.camac-harps.com) - Email : [info@camac-harps.com](mailto:info@camac-harps.com)

CONDITIONS DE VENTE

- 1) JURIDICTION - Tout litige ou contestation sont exclusivement du ressort du tribunal de commerce du siège de l'entreprise. Les différents modes de règlement ainsi que le lieu de livraison ne peuvent en aucun cas porter des dérogations à cette clause de juridiction.  
2) RESERVE DE PROPRIÉTÉ - Conformément à nos conditions générales de vente (à la n° AO 335 du 12 mai 1960 relative à la clause de réserve de propriété est applicable aux marchandises décrites sur le présent document, celles-ci restent, en effet, notre propriété jusqu'à paiement complet.  
3) RÈGLEMENT - La non-retour de cette facture dans un délai de 8 jours implique une connaissance définitive du bien fondé de cette facturation, et toute somme non réglée dans un délai de 30 jours nets sera supposée porter intérêt au taux de 1,5 % par mois. Ces conditions sont sous réserve de conditions particulières stipulées dans cette facture.  
4) Conformément à l'article L.441-6 du Code de commerce, tout retard de règlement par le débiteur professionnel donnera lieu de plein droit et sans mise en demeure préalable au paiement d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40€.

# Harpes Celtiques / Lever Harps

## Tarifs 2023

Prix en Euros - Price List in Euros

Tarifs au 1<sup>er</sup> mars 2023 - Prices as of March 1, 2023

	T.T.C. Incl. VAT 20%	H.T. Export price ex-VAT	
<b>Etude</b>			
Hermine 34 cordes Alliance .....	2 650 €	2 208 €	Hermine 34 Alliance strings
Telenn « Petites Mains » 34 cordes boyau fin ..	2 850 €	2 375 €	Telenn "Small Hands" 34 light gut strings
Telenn 34 cordes boyau fin .....	2 850 €	2 375 €	Telenn 34 light gut strings
Mélusine 38 cordes nylon .....	3 000 €	2 500 €	Melusine 38 nylon strings
Isolde 38 Celtique/Classique .....	3 200 €	2 667 €	Isolde 38 Celtic/Classical
Korrigan 38 cordes boyau .....	3 300 €	2 750 €	Korrigan 38 gut strings

## Concert

Aziliz 34 cordes Alliance .....	4 200 €	3 500 €	Aziliz 34 Alliance strings
Janet 34 cordes nylon.....	4 200 €	3 500 €	Janet 34 nylon strings
Mélusine de Concert 38 cordes nylon .....	4 200 €	3 500 €	Concert Melusine 38 nylon strings
Excalibur 38 cordes fluorocarbone Kürschner .....	4 900 €	4 083 €	Excalibur 38 Kürschner fluorocarbon strings
Mademoiselle 40 cordes boyau.....	5 500 €	4 583 €	Mademoiselle 40 gut strings
Ulysse 34 cordes Alliance .....	6 900 €	5 750 €	Ulysse 34 Alliance strings
Système Ischell avec préampli et réglage volume installé dans la harpe.			Built-in Ischell system with preamp and volume button

## Harpes Sud-Américaines

EC Llanera 35 cordes .....	3 000 €	2 500 €	EC Llanera 35 strings
EC Llanera 35 cordes avec système Ischell.....	3 300 €	2 750 €	EC Llanera 35 strings with Ischell system
Electro Llanera 37 cordes .....	8 000 €	6 667 €	Electro Llanera 37 strings
Electro Paraguayenne 37 cordes.....	8 000 €	6 667 €	Electro Paraguayan 37 strings
Option électro-acoustique ( voir au dos ) .....	420 €	350 €	Electroacoustic option (for amplification – see overleaf)
Système Ischell avec préampli et réglage volume installé dans la harpe.			Built-in Ischell system with preamp and volume button

## Harpes Electriques

DHC 32 cordes Alliance .....	6 900 €	5 750 €	DHC 32 Alliance strings
DHC 32, finition « True Fire ».....	8 400 €	7 000 €	DHC 32 in "True Fire" finish
DHC 36 cordes nylon .....	8 000 €	6 667 €	DHC 36 nylon strings
DHC 36, finition « True Fire ».....	9 500 €	7 917 €	DHC 36 in "True Fire" finish

# Boutique en ligne Camac

Notre boutique en ligne est à votre disposition pour toutes vos commandes de cordes, partitions, CD, DVD ou accessoires pour votre harpe. Livraison possible partout dans le monde.

The Camac Harps online boutique can conveniently supply you with all our strings, sheet music, CDs, DVDs and harp accessories, deliverable to anywhere in the world.

[www.harp-store.com](http://www.harp-store.com)



Név: Kroó György Zeneiskola  
E-mail: szell.rita@kroo.hu  
Cím:

Dr. Széll Rita igazgató asszony részére

Köszönjük megkeresését, melyre az alábbi ajánlatunkat tesszük:

**Indikatív árajánlat**

<b>Termék név</b>	<b>Db</b>	<b>Nettó egységár</b>	<b>Bruttó egységár</b>	<b>Nettó érték</b>	<b>Bruttó érték</b>
Salvi Daphné 47 S pedál hárfa	1	5 160 000	6 553 200	5 160 000	6 553 200
Salvi Daphné 47 SE pedál hárfa	1	5 960 000	7 569 200	5 960 000	7 569 200
Salvi Daphné 47 EX pedál hárfa	1	7 040 000	8 940 800	7 040 000	8 940 800
47 húros hárfára húrkészlet (nylon és bél és fém)	1	375 000	476 250	375 000	476 250

Az árak tájékoztató jellegűek, a gyártói ár és a Ft/€ árfolyam változása függvényében a későbbiekben változhat.

Szállítás megbeszélés szerint.

Fizetés banki utalással.

Várjuk szíves megrendelésüket, üdvözlettel:

Budapest, 2024.05.28.

**Kollár Béla**  
ügyvezető

Név: Kroó György Zeneiskola  
E-mail: szell.rita@kroo.hu  
Cím:

Dr. Széll Rita Igazgató asszony részére

Köszönjük megkeresését, melyre az alábbi ajánlatunkat tesszük:

**Indikatív árajánlat**

Termék név	Db	Nettó egységár	Bruttó egységár	Nettó érték	Bruttó érték
Salvi Titan 38 kampós hárfa	1	1 220 000	1 549 400	1 220 000	1 549 400
Camac Korrigan 38 kampós hárfa	1	1 260 000	1 600 200	1 260 000	1 600 200
38 húros kampós hárfára húrkészlet (bél és fém)	1	282 700	359 029	282 700	359 029

Az árak tájékoztató jellegűek, a gyártói ár és a Ft/€ árfolyam változása függvényében a későbbiekben változhat.

Szállítás megbeszélés szerint.

Fizetés banki utalással.

Várjuk szíves megrendelésüket, üdvözlettel:

Budapest, 2024.05.28.

**Kollár Béla**  
ügyvezető